

## NOTA INFORMATIVĂ

### la proiectul Ordinului Ministrului privind aprobarea Regulamentului cu privire la modelul și modul de eliberare a legitimației de traducător sau interpret autorizat în sectorul justiției

#### Condițiile ce au impus elaborarea proiectului și finalitățile urmărite

În vederea realizării prevederilor art. 13 alin. (6) din Legea nr. 264 din 11 decembrie 2008 cu privire la statutul, autorizarea și organizarea activității de interpret și traducător în sectorul justiției, Ministerul Justiției a elaborat proiectul Ordinului Ministrului privind aprobarea Regulamentului cu privire la modelul și modul de eliberare a legitimației de traducător sau interpret autorizat în sectorul justiției.

Proiectul menționat are drept scop instituirea cadrului normativ privind aprobarea modelului de legitimație pentru interpreții sau traducătorii autorizați (în continuare legitimație) precum și modul de eliberare a acesteia.

Astfel, prin promovarea și ulterioara implementare a prevederilor prezentului proiect **se propune atingerea următoarelor obiective:**

- aprobarea modelului de legitimație;
- stabilirea unui mecanism cu privire la modul de eliberare a legitimației;
- crearea unor condiții optime pentru desfășurarea activității de interpret și/sau traducător autorizat.

#### Principalele prevederi ale proiectului și evidențierea elementelor noi

Capitolul I al proiectului conține norme generale cu privire la obiectul de reglementare al proiectului. Astfel, *legitimația reprezintă documentul oficial, care adevărește profesia titularului ei și este un act netransmisibil*. Legitimația se eliberează contra plată titularului. Prețul unei legitimații conform proiectului constituie de 100 lei MD și include cheltuielile directe și indirecte de eliberare a acesteia.

Capitolul II include norme ce descriu detaliat modelul legitimației. Prin urmare, *Legitimația se perfectează pe fișă de masă plastică, cu dimensiunile de 8,5cm. x 5,5cm.*

Concomitent, *pe recto legitimația conține următoarele elemente și informații:*

- 1) denumirea țării;
- 2) denumirea Ministerului;
- 3) stema Republicii Moldova;
- 4) stema Ministerului Justiției;
- 5) fotografia titularului;
- 6) denumirea documentului;

- 7) *seria, numărul legitimației;*
- 8) *prenumele, numele traducătorului sau interpretului;*
- 9) *denumirea profesiei de interpret autorizat sau traducător autorizat;*
- 10) *data eliberării legitimației;*
- 11) *prenumele, numele Ministrului;*
- 12) *semnătura ministrului;*
- 13) *ștampila Ministerului Justiției.*

Pe verso legitimația conține următoarele elemente și informații:

- 1) *denumirea Ministerului Justiției;*
- 2) *denumirea limbii pentru care interpretul și/sau traducătorul este autorizat;*
- 3) *denumirea profesiei de „interpret” sau „traducător” pentru care titularul legitimației este autorizat;*
- 4) *denumirea documentului;*
- 5) *seria, numărul legitimației;*

Capitolul III. al proiectului stabilește modul de eliberare a legitimației.

Astfel, pentru eliberarea legitimației, interpretul sau traducătorul autorizat depune la sediul Ministerului Justiției următoarele acte:

- 1) *cererea privind eliberarea legitimației, cu specificarea obligatorie de către solicitant a fotografiei care urmează a fi utilizată în legitimație (fotografia din buletinul de identitate sau din pașaport).*
- 2) *actul ce confirmă achitarea taxei prevăzute la pct.3, în original;*
- 3) *copia autorizației de interpret sau traducător.*

Pentru evidența legitimațiilor Ministerul Justiției va ține Registrul de evidență a legitimațiilor de interpreți și traducători autorizați care se completează și actualizează de către specialistul desemnat din subdiviziunea specializată din cadrul Ministerului Justiției și conține următoarele rubrici:

- 1) *numărul de rînd;*
- 2) *numărul legitimației;*
- 3) *numele și prenumele traducătorului sau interpretului;*
- 4) *seria, numărul și data eliberării autorizației;*
- 5) *semnătura titularului de primire a legitimației;*
- 6) *limba pentru care a fost autorizat interpretul sau traducătorul.*

Tot în acest capitol proiectul propune soluția pentru cazurile de furt, pierdere, nimicire sau deteriorare a legitimației.

Pentru cazurile de suspendare a activității sau retragerii autorizației pentru desfășurarea activității, proiectul stabilește că *traducătorul și/sau interpretul autorizat este obligat în termen de trei zile să predea Ministerului Justiției legitimația, iar în cazul în care, interpretul și/sau traducătorul refuză să predea legitimația, Ministerul Justiției este în drept să procedeze la anularea acesteia, asigurînd publicarea în Monitorul Oficial a anunțului privind anularea valabilității legitimației.*

## **Fundamentarea economico-financiară**

Promovarea proiectului *Ordinului Ministrului privind aprobarea Regulamentului cu privire la modelul și modul de eliberare a legitimației de traducător sau interpret autorizat în sectorul justiției*, nu reclamă cheltuieli din bugetul de stat.

## **Impactul proiectului**

Proiectul va avea un impact semnificativ pentru modernizarea profesiei de traducător și interpret autorizat, precum și va institui premisa legală pentru asigurarea și garantarea profesionalismului și responsabilității persoanelor admise în profesia de traducător și interpret autorizat.

## **Modul de incorporare a proiectului în sistemul actelor normative în vigoare**

Drept urmare a adoptării prezentului proiect nu va fi necesară modificarea și completarea altor acte legislative și normative.

## **Avizarea și consultarea proiectului**

În scopul respectării prevederilor Legii nr. 239 din 13 noiembrie 2008 privind transparența în procesul decizional, *proiectul Ordinului* a fost plasat pe pagina web oficială a Ministerului Justiției [www.justice.gov.md](http://www.justice.gov.md), compartimentul *Transparența decizională*, directoriul *Proiecte de acte normative remise spre coordonare*.

**Viceministru**

**Nicolae EȘANU**